



mer 8 mars 18h30 | petite salle | 45 min | à partir de 6 ans

LA CHAMBRE D'EAUX

Marie Barbottin

Conception et danse : Marie Barbottin

Texte original : *Fille, c'est trop difficile*,
Catherine Verlaquet

Danse et Langue des Signes Française : Yan Giralidou

Création et interprétation sonore : Nicolas Martz

Assistanat sonore : Hervé Chaussard

Assistanat chorégraphique : Laurie Giordano

Soutien à la mise en scène : Estelle Savasta

Travail théâtral et voix off : Harold Savary

Voix off : Hortense Belhôte

Conception des lumières : Annie Leuridan

Conception du décor : Vincent Lefèvre

Régie générale : Juliette Delfosse

Costumes : Aude Désigaux

Traduction LSF : Vivien Fontvieille / TIC 44

Adaptation LSF : Vincent Bexiga

Regards extérieurs LSF : Simon Attia
et Fanny Petit Maillot

Production déléguée : Manège,
scène nationale - Reims.

Coproductions : L'échangeur -
CDCN Hauts-de-France, Scène
nationale d'Orléans, Côté Cour
Scène conventionnée art,
enfance, jeunesse-Besançon,
Le Volcan - Scène nationale
du Havre, Le Nouveau Relax -
Chaumont, La Filature, Scène
nationale de Mulhouse, Les
Hivernales - CDCN Avignon

Avec le soutien de Césaré Centre
national de création musicale
- Reims, CCN Ballet de l'Opéra
national du Rhin - accueil studio.

Saison 22-23

Volcan Junior / Danse



SCÈNE NATIONALE
DU HAVRE

www.levolcan.com
T. 02 35 19 10 20

mer 8 mars 18h30 | petite salle | 45 min | à partir de 6 ans

LA CHAMBRE D'EAUX

Marie Barbottin

Conception et danse : Marie Barbottin

Texte original : *Fille, c'est trop difficile*,
Catherine Verlaquet

Danse et Langue des Signes Française : Yan Giralidou

Création et interprétation sonore : Nicolas Martz

Assistanat sonore : Hervé Chaussard

Assistanat chorégraphique : Laurie Giordano

Soutien à la mise en scène : Estelle Savasta

Travail théâtral et voix off : Harold Savary

Voix off : Hortense Belhôte

Conception des lumières : Annie Leuridan

Conception du décor : Vincent Lefèvre

Régie générale : Juliette Delfosse

Costumes : Aude Désigaux

Traduction LSF : Vivien Fontvieille / TIC 44

Adaptation LSF : Vincent Bexiga

Regards extérieurs LSF : Simon Attia
et Fanny Petit Maillot

Production déléguée : Manège,
scène nationale - Reims.

Coproductions : L'échangeur -
CDCN Hauts-de-France, Scène
nationale d'Orléans, Côté Cour
Scène conventionnée art,
enfance, jeunesse-Besançon,
Le Volcan - Scène nationale
du Havre, Le Nouveau Relax -
Chaumont, La Filature, Scène
nationale de Mulhouse, Les
Hivernales - CDCN Avignon

Avec le soutien de Césaré Centre
national de création musicale
- Reims, CCN Ballet de l'Opéra
national du Rhin - accueil studio.

Saison 22-23

Volcan Junior / Danse



SCÈNE NATIONALE
DU HAVRE

www.levolcan.com
T. 02 35 19 10 20